

# Colloque international organisé par

Le CELFA-CLARE EA 4593, Université Bordeaux Montaigne  
En hommage au Professeur Musanji Ngalasso-Mwatha

13-14 novembre 2020 à Bordeaux

## Titre du colloque

*Regards croisés sur le français et ses usages dans l'espace francophone : des pratiques socio-discursives aux questions didactiques*

Le français s'est enraciné dans vie quotidienne en Afrique francophone et de façon plus étendue dans plusieurs autres régions du monde. Dans ces espaces francophones, le français cohabite avec plusieurs langues. Ces contextes particuliers de plurilinguisme ne laissent guère indifférents les processus de productions langagières. En d'autres termes, dans toutes les situations de contact de langues, dominées par le multilinguisme, la mise en discours, mais aussi les conditions de mise en circulation de ces discours, sont tributaires du contexte sociolinguistique propre à chaque région francophone.

En proposant d'organiser une manifestation scientifique sur les contacts entre le français et d'autres langues, à travers cet objet de réflexion et enjeu social, nous voulons comprendre et expliquer la manière dont les pratiques langagières hétérogènes s'enracinent dans diverses formes d'interactions verbales. En d'autres termes, il s'agit de montrer comment la textualisation des corpus francophones agrège des référents construits et transformés dans les productions verbales des langues en présence. Ces pratiques socio-langagières sont organisées selon plusieurs types de rapports qui s'établissent, tout d'abord dans la mise en jeu des règles qui normalisent les différents emplois de la langue, ensuite dans la construction et l'imposition d'univers du discours, puis dans la mise en circulation des discours et enfin dans les effets qui résultent de cette mise en circulation.

Etudier les pratiques langagières telles qu'elles sont produites dans diverses sphères sociales en Afrique francophone et ailleurs consiste, d'une certaine manière, à analyser des phénomènes de créativités verbales en tant qu'elles sont marquées par des faits de contact de plusieurs langues et plus largement du double sceau de cultures africaines et française, par exemple. A cet effet, l'imbrication des langues résultant de leurs usages dans différentes pratiques sociales, spécifiques, déterminées par des situations institutionnelles constitue pour le CELFA un objectif important de réflexion.

L'émergence des médias sociaux attestent de nos jours que les pratiques socio-discursives circonscrivent les limites qui séparent les domaines littéraire, politique, médiatique, et quotidien. C'est ainsi que la mise en discours des faits sociaux suppose une imbrication d'univers langagiers différents. Sur la base de ces considérations, il importe de préciser que la réflexion sur les productions verbales en francophonie, n'implique pas seulement le français spécifique à un domaine circonscrit. Dans la mesure où les dynamiques socio-langagières prennent corps dans les secteurs aussi diversifiés que la politique, les réseaux sociaux, les œuvres littéraires des écrivains francophones, entre autres, les travaux du colloque portent des regards croisés sur la pluralité des pratiques socio-discursives en interaction.

La recherche sur les pratiques socio-discursives dans l'espace francophone a certes déjà fait l'objet de réflexion. Mais il se pose aujourd'hui la nécessité de faire un

état des lieux de ce qui a été fait en vue d'envisager de nouvelles perspectives. Des réflexions adaptées à cette situation s'imposent d'autant plus que, avec le développement des moyens de communication de masse, il s'avère indispensable de se pencher sur la manière dont les pratiques langagières quotidiennes en français prennent corps dans les réseaux sociaux et quelles en sont les implications didactiques. Les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont des dispositifs sociotechniques permettant d'accéder à notamment à une variété de réseaux sociaux numériques qui génèrent eux-mêmes des usages et des pratiques techno- et socio-discursives plurielles.

**Merci d'adresser en retour un résumé de 300 à 500 mots**

**Au plus tard le 10 juillet 2020 à**

**Mail : *alfabari@free.fr***